

INAUGURACIÓN: 26.09.2018. 19H
EXPOSICIÓN: 14.09 - 03.11.2018
HORARIO GALERÍA: DE MARTES A VIERNES DE 11 A 19 H.
SÁBADO DE 11 A 15 H.

PROJECTESD
T 934 881 360
INFO@PROJECTESD.COM
WWW.PROJECTESD.COM
PASSATGE MERCADER 8, BAIXOS 1
08008 BARCELONA

*Tan razonable como representar una prisión de cierto tipo por otra diferente
es representar algo que existe realmente por algo que no existe. (1)*
Daniel Defoe

La investigación sobre *La Peste* de Dora García surge hace un año como consecuencia del encargo por parte del Teatro Real de Madrid de la dirección artística de la cantata de Roberto Gerhard *The Plague*.

Roberto Gerhard fue un compositor catalán exiliado en Londres, nacido en Tarragona en 1896 y que estudió con Arnold Schönberg, amigo de Joan Miró y Pau Casals, y que naturalmente, con la victoria del franquismo, abandonó España estableciéndose en Cambridge. Su trabajo, situado sin duda en la vanguardia musical de la época, fue proscrito en España hasta la muerte de Franco. Gerhard fue el primer compositor de música electrónica en el Reino Unido.

Fascinado por la novela de Camus, Gerhard construye una composición musical y un texto, script o libreto, que la reorganiza en un solo protagonista o narrador (que engloba todos los personajes masculinos de la novela) y un coro que representa el pueblo de Orán en Argelia. El narrador no canta sino que recita la novela, ordenada ahora en nueve capítulos.

En palabras de Dora García: "Leyendo la novela de Camus (1947) en paralelo a la composición narrativa de la cantata de Gerhard (1965), no pude sino observar que para una historia que transcurre en Orán, Argelia, no hay ni un solo personaje árabe. Es cierto que la composición étnica del pueblo de Argelia es más compleja que la simple denominación "árabe". Argelia se compone de Tuaregs, judíos del Mzab, turcos, Kouloughli, bereberes, judíos argelinos, franceses nacidos en Argelia (los llamados "pied noir", como Camus) y, árabes. Pero leyendo el texto de Camus solo parece haber franceses, mencionándose los barrios árabes o "pobres" una sola vez, de boca de un periodista, Raymond Rambert. Investigando este asunto fui a parar al libro de Edward W. Said *Culture and Imperialism*, donde hay un capítulo dedicado a Camus: *Camus and the French Imperial Experience*. A través de Said, entendemos que, si bien las novelas de Camus estaban situadas en Argelia (*El Extranjero*, 1942, *La Peste*, 1947), solo hablaban de Francia, y hablaban de Francia durante la ocupación Nazi. Los nativos de Argelia no existen en estas novelas, no tienen historia ni voz, ni existe el conflicto colonial tampoco. Mientras Camus escribía *La Peste* y *El Extranjero*, ocurría la masacre de Sétif cometida por tropas francesas sobre la población argelina (45.000 muertos). En fin, todo esto me llevó a buscar imágenes claramente argelinas como referencia para la dirección escénica de la cantata de Gerhard, lo que me llevó a la obra maestra de Gillo Pontecorvo, *La Batalla de Argel*, estrenada en 1966, solo un año después que la cantata de Gerhard (1965). Entre estas tres obras, *La Peste* de Camus, *The Plague* de Gerhard, y *La Batalla de Argel* de Pontecorvo, empiezo a descubrir una estructura narrativa que finalmente adopta la forma de una rueda de diez radios, y que podría aplicarse a un gran número de conflictos que acontecen a una comunidad, y cuyos capítulos serían los siguientes: 1. La Ciudad; 2. Primeros signos; 3. Primera muerte; 4. La Ley nombra el conflicto; 5. Se cierran las puertas; 6. Lucha; 7. Los muertos; 8. Última muerte; 9. Victoria; 10. Retorno. Es esta la estructura de *La Peste*, de *The Plague*, de *La Batalla de Argel*, y de otras incontables narrativas."

La exposición *La Peste* reúne todo este trabajo de análisis y síntesis de Dora García en varias obras presentadas ahora en ProjecteSD por primera vez. En *Mapping the Plague*, García construye un mapa a través de fotografías y tarjetas manuscritas en el que se ponen en relación estas narrativas paralelas, haciéndose alusión a otras muchas. Una cartografía así potencialmente infinita, no cerrada. Tres dibujos murales realizados a mano alzada con grafito, *The Plague Annotated*, *The Cross* y *Moon Trou True*, y un dibujo sobre el suelo realizado con pintura de cal, *The Plague*, ocupan la mayor parte del espacio expositivo. Estrechamente relacionados con las series *Mad Marginal Charts*, estos dibujos funcionan como diagramas que analizan, descomponen y enlazan las estructuras narrativas ya esbozadas en la serie fotográfica.

Varios grupos de dibujos de pequeño formato acompañan a estas obras más espaciales. Son dibujos realizados para llegar a estos diagramas, que, además, ilustran ciertos fragmentos y episodios de *La Peste*. Y finalmente, como compendiando todos los elementos que forman la exposición, y como culminación del trabajo de lectura, análisis, síntesis y representación seguido por la artista, se construye una performance que se presenta al espectador, en forma de monólogo, con el título *The drawing on the floor: a monologue*. Escrita por Dora García y actuada en esta ocasión por Geoffrey Carrey, habitual colaborador y performer de la artista.

Dos obras más completan la exposición: una nueva "Frase de Oro" que hace referencia a la cita de Daniel Defoe que abre la novela *La Peste* de Camus, y la obra *De aquí en adelante, el autor continúa solo*. Una sugerente y desafiante invitación a experimentar y reflexionar sobre la exposición.

Notas:

La performance *The drawing on the floor: a monologue* se repetirá el próximo sábado 29 de septiembre a las 19.00 h.

(1) Cita que abre *La Peste* de Camus. *Serious Reflections During the Life and Surprising Adventures of Robinson Crusoe: With his Vision of the Angelick World*. Written by Daniel Defoe 1720, London: W. Taylor.

CON LA COLABORACIÓN DE:

PARA MÁS INFORMACIÓN Y/O IMÁGENES, POR FAVOR CONTACTAR CON :

SILVIA DAUDER, SD@PROJECTESD.COM
ANNA EBNER, AE@PROJECTESD.COM

